

topmaster
professional



topmaster
professional

- o Лазерен измервателен уред
- o Laser Distance Meter
- o Telemetru laser
- o Laser-Entfernungsmesser
- o Ρολέτα λέιζερ

Contents

2	BG	оригинална инструкция за употреба
9	EN	original instructions' manual
15	RO	instrucțiuni
21	DE	originalbetriebsanleitung
27	EL	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης





Инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на инструмент с марката - TOPMASTER. При правилно инсталиране и експлоатация, продуктите TOPMASTER са сигурни и надеждни инструменти и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отличната сервисна мрежа с 45 сервиса в цялата страна. "Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка TOPMASTER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.topmaster.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd., England.

Предназначение на уреда

Този уред е предназначен за измерване на разстояния, дължини, височини, и за изчисляване на площи и обеми в закрити помещения и на открито посредством проектиране на лазерен лъч.

Внимателно прочетете това ръководство и обърнете специално внимание на инструкциите за безопасност и предупрежденията.

Неспазването им може да доведе до сериозно увреждане(на очите).

Технически данни

Модел	261406
Обхват на измерване	0.05 – 80 m
Точност на измерване	± 2 mm
Мерни единици	m / in / ft
Клас на лазера	Клас 2
Дължина на вълната на лазера	635 nm
Автоматично изключване на лазера	15 секунди
Автоматично изключване на уреда	1 минута
Индикатор за батерия	Да
Непрекъснато измерване (Мин/Макс)	Да
Функции за обем / площ / Питагор	Да

Благодарим Ви, че избрахте прецизност, на която можете да разчитате. Създадохме този уред за точност и надеждност при всяка задача – защото вашата работа заслужава най-доброто.

Прочетете ръководството, разгледайте възможностите и усетете разликата с Topmaster.

Работете с увереност.

Съдържание

- 1. Правила за безопасност**
- 2. Технически спецификации**
- 3. Преглед на уреда**
- 4. Захранване**
- 5. Работа с уреда**
- 6. Функции за измерване**

1. Правила за безопасност

Моля, прочетете цялото ръководство, преди да използвате уреда.

Безопасност при работа с лазер

- Не гледайте директно в лазерния лъч, независимо колко ниска е мощността му. Изграждането на този навик ще Ви помогне да избегнете потенциално увреждане на очите.
- Насочвайте лазерния лъч само върху хоризонтална повърхност, на ниво значително по-ниско или по-високо от височината на потребителя, за да избегнете случаен контакт с очите.
- Не се навеждайте, за да видите лъча. Лъчът трябва да се проследява само върху матова повърхност с нисък коефициент на отражение.
- Избягвайте препречването на лазерния лъч от отражателни предмети.

Забележка: Отраженията от часовници, пръстени или други бижута могат да бъдат също толкова опасни.

- Не се опитвайте да промените работата на лазера по никакъв начин, тъй като това може да доведе до опасна експозиция.
- Активирайте лазера само когато е необходимо.
- Наблюдението на лазерен лъч през бинокъл или други оптични уреди – особено когато е отразен от огледални повърхности (призми, течности, метал) – може да увреди очите.
- Не оставяйте лазерно устройство без надзор, докато е включено. Ако трябва да се отдалечите, закрийте лъча.
- Много хора са загубили зрението си поради небрежност с лазери. Винаги бъдете наясно с последствията и използвайте здравия разум.
- Забранено е насочването на лазерната точка към хора или към опасни материали (напр. запалими или реактивни вещества).

Електрическа и обща безопасност

• За да намалите риска от пожар или токов удар, спазвайте основните правила за безопасност при използване на електрически уреди, особено в присъствието на деца.

• Не използвайте продукта за цели, различни от предназначението му.
• Не използвайте електрически уреди, докато се къпете или взимате душ.

• Не насочвайте умишлено лазер към никого на тъмно.

• Не използвайте уреда близо до източници на топлина (напр. радиатори, открит огън).

• Не насочвайте лъча към силно отразителни повърхности.

• Съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца.

• Не се опитвайте да ремонтирате уреда без разрешение. При повреда се свържете с вашия търговец на дребно.

• Не използвайте уреда в запалима или експлозивна среда.

• Не използвайте уреда в близост до медицински уреди или на борда на самолет.

• Винаги изваждайте батериите, ако уредът ще бъде оставен без надзор за дълго време или преди почистване.

• Не почиствайте уреда с абразивни или корозивни почистващи препарати.

• Уредът не е играчка. Не позволявайте на деца да си играят с него.

• Пазете уреда от проникване на вода или други течности в корпуса.

Безопасност при работа със светодиодното осветление

• Предупреждение! Не гледайте директно към светодиодите, когато осветлението е включено. Излъчваната светлина може да увреди или раздразни очите Ви. Не гледайте източника на светлина през оптични устройства, които фокусират лъча.

Документация

• Запазете това ръководство за потребителя и оригиналната опаковка, ако е възможно, за бъдещи справки.

2. Преглед на уреда

Клавиатура/Функции на бутоните

1. Бутон за включване/измерване:

• Натиснете, за да включите уреда.

• Натиснете, за да извършите единично измерване.

• Натиснете и задръжте, за да влезете в режим Непрекъснато измерване (Мин/Макс).

2. Бутон за функции:

- Натиснете, за да превключвате между режимите на измерване: Площ → Обем → Питагор.

3. Бутон за изключване / връщане / изчистване:

- Натиснете, за да изчистите последната стойност или да се върнете към предишното меню.
- Натиснете и задръжте, за да изключите уреда.

4. Бутон за исторически данни:

- Натиснете, за да извикате запаметени измервания.

5. Бутон за събиране (+):

- Натиснете, за да добавите текущото измерване към предходното.

6. Бутон за изваждане / звуков сигнал:

- Натиснете, за да извадите текущото измерване от предходното.
- Натиснете и задръжте, за да включите/изключите звуковия сигнал.

7. Бутон за мерна единица / референтна точка:

- Натиснете, за да превключвате референтната точка за измерване (преден ръб / заден ръб).
- Натиснете и задръжте, за да промените мерната единица (m / in / ft).

Икони на дисплея

1. Индикация за активен лазер: Показва, че лазерът е активен.
2. Индикация за референтна точка: Показва дали измерването е от предния или задния ръб.
3. Индикация за Питагорово измерване: Показва, че режимът на индиректно измерване е активен.
4. Индикация за режим на измерване: Показва текущия режим (Единично, Непрекъснато, Площ, Обем).
5. Обобщаващ ред: Показва последната стойност или резултата от изчисление.
6. Редове за стойности (1, 2, 3): Показват междинни измервания.
7. Индикация за сила на сигнала: Показва качеството на отражение на лазера.
8. Индикация за исторически данни: Показва режим на извикване на данни.
9. Индикация за запазване на данни: Потвърждава, че данните са запазени.
10. Индикация за захранване: Показва нивото на батерията.

11. Индикация за разстояние/непрекъснато измерване: Показва текущото разстояние или активен режим на непрекъснато измерване.

3. Захранване

Инсталиране / Смяна на батерията

1. Отворете капачката на батерийното отделение от задната страна на уреда.

2. Поставете една 9V алкална батерия (препоръчително) в отделението, като спазвате полярността (+ / -).

3. Затворете сигурно капачката на батерията.

Индикатор за слаба батерия:

Когато захранването е твърде ниско, иконата на батерията на дисплея ще мига или ще изглежда празна. Моля, сменете батерията възможно най-скоро.

Забележка:

- Алкалните батерии се препоръчват за оптимална производителност и по-дълъг живот на батерията.

- Ако уредът няма да се използва продължително време, извадете батерията, за да предотвратите изтичане и корозия.

4. Работа с уреда

Включване / Изключване

- За включване: Натиснете бутона за включване / измерване. Уредът ще се включи и лазерът ще бъде готов за работа.

- За изключване:

- о Натиснете и задръжте бутона за изключване / връщане / изчистване.

- о Уредът ще се изключи автоматично след 1 минута бездействие.

Автоматично изключване

- Изключване на лазера: Лазерът се изключва автоматично след 15 секунди бездействие, за да пести енергия и да предпазва очите.

- Изключване на уреда: Уредът се изключва напълно след 1 минута бездействие.

5. Функции за измерване

Единично измерване на разстояние

1. Натиснете бутона за включване / измерване, за да активирате лазера.

2. Насочете лазера към целта.

3. Натиснете отново бутона за включване / измерване, за да извършите измерването. Резултатът ще се покаже на екрана.

Непрекъснато измерване (Мин/Макс)

1. Натиснете и задръжте бутона за включване / измерване, за да влезете в режим на непрекъснато измерване.
2. Движете уреда бавно по повърхността на целта. Екранът ще показва минималните и максималните разстояния, открити в реално време.
3. Натиснете бутона за включване / измерване, за да спрете сканирането и да запазите текущата стойност.

Измерване на площ

1. Натиснете бутона за функции веднъж, докато се появи иконата за площ.
2. Натиснете бутона за включване / измерване, за да измерите дължината (първа страна).
3. Натиснете отново бутона за включване / измерване, за да измерите широчината (втора страна).
4. Уредът автоматично ще изчисли и покаже площта.

Измерване на обем

1. Натиснете бутона за функции два пъти, докато се появи иконата за обем.
2. Натиснете бутона за включване / измерване, за да измерите дължината.
3. Натиснете отново бутона за включване / измерване, за да измерите широчината.
4. Натиснете бутона за включване / измерване за трети път, за да измерите височината.
5. Уредът автоматично ще изчисли и покаже обема.

Питагорово (индиректно) измерване

Използвайте тази функция за измерване на разстояния, които не могат да бъдат достигнати директно (например височина на сграда).

1. Натиснете бутона за функции три пъти, докато се появи иконата за Питагор.
2. Следвайте мигащите подкани на дисплея:
 - o Измерете хипотенузата (първа страна).
 - o Измерете основата (втора страна).
3. Уредът автоматично ще изчисли височината (трета страна) и ще покаже резултата.

Събиране на измервания

1. Извършете измерване.
2. Натиснете бутона за събиране (+) . Ще се появи иконата "+".
3. Извършете следващото измерване. Уредът ще го добави към предходното и ще покаже общата сума.

Изваждане на измервания

1. Извършете измерване.
2. Натиснете бутона за изваждане / звуков сигнал. Ще се появи иконата "-".
3. Извършете следващото измерване. Уредът ще го извади от предходното и ще покаже разликата.

Извикване на исторически данни

1. Натиснете бутона за исторически данни, за да преглеждате предишни измервания.
2. Натискайте многократно, за да превъртате през запаметените стойности.

EN

Instruction manual

Congratulations on the purchase of a tool with the brand - TOPMASTER. With proper installation and operation, TOPMASTER products are safe and reliable tools and working with them will give you real pleasure. For your convenience, an excellent service network has been built with 45 services throughout the country. Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the TOPMASTER trademark. The address of management of the company is Sofia 1231, 246 Lomsko Shosse Blvd., tel. 02 934 33 33, 934 10 10, www.topmaster.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company has introduced the quality management system ISO 9001: 2008 with the scope of certification: Trade, import, export and service of professional and hobby electric, pneumatic and mechanical tools and general hardware. The certificate is issued by Moody International Certification Ltd., England.

Purpose of the appliance

This device is designed to measure distances, lengths, heights, and to calculate areas and volumes indoors and outdoors by designing a laser beam.

Read this manual carefully and pay special attention to the safety instructions and warnings.

Failure to do so may result in serious damage (to the eyes).

Technical data

Model	261406
Measuring Range	0.05 – 50 / 70 / 100 / 120 m (Model Dependent)
Measuring Range	0.05 – 80 m
Measurement Accuracy	± 2 mm
Units of Measure	m / in / ft
Laser Class	Class 2
Laser Wavelength	635 nm
Automatic Laser Shut-off	15 seconds
Automatic Power Shut-off	1 minute
Battery Indicator	Yes
Continuous Measurement (Min/Max)	Yes
Volume / Area / Pythagorean Measurement	Yes

Thank you for choosing precision you can trust. We've engineered this tool to deliver accuracy and reliability on every job—because your work demands nothing less.

Read the manual, explore its capabilities, and experience the Topmaster difference.

Build with confidence.

Table of Contents

- 1. Safety Rules**
- 2. Technical Specifications**
- 3. Overview**
- 4. Power Supply**
- 5. Operation**
- 6. Measurement Functions**

1. Safety Rules

Please read the entire manual before using the device.

Laser Safety

- Do not look directly into the laser beam, regardless of how low the laser power is. Adopting this habit will help you avoid potential eye injury.
- The laser beam should only be pointed at a horizontal plane, at a level significantly lower or higher than the user's height, to avoid accidental eye exposure.
 - Do not bend forward to try and see the beam. The beam should only be tracked on a matte surface with a low reflection coefficient.
 - Avoid obstructing the laser beam with reflective objects.
 - o Note: Reflections from watches, rings, or other jewelry can be equally dangerous.
 - Do not attempt to modify the laser's performance in any way, as this may lead to hazardous exposure.
- Activate the laser only when necessary.
- Looking at a laser beam through binoculars or other optical instruments—especially when reflected off mirror-like surfaces (prisms, liquids, metal)—can cause eye damage.
 - Do not leave a laser device unattended while it is switched on. If you must leave, obscure the beam.
 - Many people have lost their sight due to negligence with lasers. Always be aware of the consequences and use common sense.
 - It is prohibited to point the laser dot at people or at dangerous materials (e.g., flammable or reactive substances).

Electrical & General Safety

- To reduce the risk of fire or electric shock, follow basic safety rules when using electrical devices, especially around children.
 - Do not use the product for purposes other than its intended use.
 - Do not use electrical appliances while bathing or showering.
 - Do not deliberately shine the laser at anyone in darkness.
 - Do not use the device near heat sources (e.g., radiators, open flames).
 - Do not irradiate highly reflective surfaces.
 - Keep the device out of reach of children.
 - Do not attempt to repair the device without authorization. If damaged, contact your local dealer.
 - Do not use the device in flammable or explosive environments.
 - Do not use the device near medical instruments or aboard aircraft.
 - Always remove the batteries if the device will be left unattended for a long period, or before cleaning.
 - Do not clean the device with corrosive cleaning agents.
 - The device is not a toy. Do not allow children to play with it.
 - Protect the device from water or other liquids penetrating the housing.
- ### LED Flashlight Safety
- **Warning!** Do not look directly at the LEDs when the flashlight is on. The light emitted may damage or irritate your eyes. Do not view the light source through any optical device that focuses the beam.

Documentation

- Retain this instruction manual and the original packaging, if possible, for future reference.

Overview

Keyboard / Button Functions

Refer to the diagram on the device.

1. Power On / Measure Button:

- Press to turn on the device.
- Press to perform a single measurement.
- Long press to enter Continuous Measurement (Min/Max) mode.

2. Function Button:

- Press to cycle through measurement modes: Area → Volume → Pythagorean.

3. Off / Return / Clear Button:

- Press to clear the last value or return to the previous menu.
- Long press to turn the device off.

4. Historical Memory Button:

- Press to recall stored measurement data.

5. Add Button:

- Press to add the current measurement to the previous one.

6. Subtract / Beep Button:

- Press to subtract the current measurement from the previous one.
- Long press to toggle the beep sound on/off.

7. Unit / Reference Button:

- Press to switch the measurement reference (front edge / rear edge).
- Long press to change the unit of measure (m / in / ft).

Display Icons

1. Laser On Indication: Indicates the laser is active.
2. Reference Edge Indication: Shows whether the measurement is from the front or rear edge.
3. Pythagorean Measurement Indication: Indicates indirect measurement mode is active.
4. Measuring Mode Indication: Shows current mode (Single, Continuous, Area, Volume).
5. Summary Line: Displays the latest value or calculation result.
6. Value Lines (1, 2, 3): Displays intermediate measurements.
7. Signal Strength Indication: Shows the quality of the laser reflection.
8. Historical Memory Indication: Indicates data recall mode.
9. Data Storage Indication: Confirms data has been saved.
10. Power Indication: Shows battery level.
11. Distance / Continuous Measurement Indication: Shows current distance reading or continuous mode active.

4. Power Supply

Installing / Replacing the Battery

1. Open the battery cover on the back of the device.
2. Insert one 9V alkaline battery (recommended) into the compartment, ensuring correct polarity (+ / -).
3. Close the battery cover securely.

Low Battery Indicator:

When the battery power is too low, the battery icon on the display will blink or appear empty. Please replace the battery as soon as possible.

Note:

- Alkaline batteries are recommended for optimal performance and longer battery life.
- If the device will not be used for an extended period, remove the battery to prevent leakage and corrosion.

5. Operation**Turning On / Off**

- To Turn On: Press the Power On / Measure Button. The device will power on and the laser will be ready.
- To Turn Off:
 - Long press the Off / Return / Clear Button.
 - The device will also shut down automatically after 1 minute of inactivity.

Automatic Shut-off Features

- Laser Shut-off: The laser will turn off automatically after 15 seconds of inactivity to save power and protect the eyes.
- Device Shut-off: The entire device will power off after 1 minute of inactivity.

6. Measurement Functions**Single Distance Measurement**

1. Press the Power On / Measure Button to activate the laser.
2. Aim the laser at the target.
3. Press the Power On / Measure Button again to take the measurement. The result will be displayed on the screen.

Continuous Measurement (Min/Max)

1. Long press the Power On / Measure Button to enter Continuous Measurement mode.
2. Move the device slowly across the target surface. The screen will display the minimum and maximum distances detected in real-time.
3. Press the Power On / Measure Button to stop the scan and keep the current value.

Area Measurement

1. Press the Function Button once until the Area icon appears.
2. Press the Power On / Measure Button to measure the length (first side).
3. Press the Power On / Measure Button again to measure the width (second side).
4. The device will automatically calculate and display the area.

Volume Measurement

1. Press the Function Button twice until the Volume icon appears.

2. Press the Power On / Measure Button to measure the length.
3. Press the Power On / Measure Button again to measure the width.
4. Press the Power On / Measure Button a third time to measure the height.
5. The device will automatically calculate and display the volume.

Pythagorean (Indirect) Measurement

Use this function to measure distances that cannot be reached directly (e.g., height of a building).

1. Press the Function Button three times until the Pythagorean icon appears.
2. Follow the flashing prompts on the display:
 - o Measure the hypotenuse (first side).
 - o Measure the base (second side).
3. The device will automatically calculate the height (third side) and display the result.

Adding Measurements

1. Take a measurement.
2. Press the Add Button. The "+" icon will appear.
3. Take the next measurement. The device will add it to the previous one and display the total.

Subtracting Measurements

1. Take a measurement.
2. Press the Subtract / Beep Button. The "-" icon will appear.
3. Take the next measurement. The device will subtract it from the previous one and display the difference.

Recalling Historical Data

1. Press the Historical Memory Button to browse through previously stored measurements.
2. Press repeatedly to cycle through the stored values.

Felicitări pentru achiziționarea unui instrument cu marca - TOPMASTER. Cu instalarea și funcționarea corespunzătoare, produsele TOPMASTER sunt instrumente sigure și fiabile, iar lucrul cu acestea vă va oferi o plăcere reală. Pentru confortul dvs., a fost construită o rețea excelentă de servicii cu 45 de servicii în toată țara. Euromaster Import Export Ltd. este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietarul mărcii comerciale TOPMASTER. Adresa de conducere a companiei este Sofia 1231, 246 Lomsko Shosse Blvd., tel. 02 934 33 33, 934 10 10, www.topmaster.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Din 2006 compania a introdus sistemul de management al calității ISO 9001: 2008 cu scopul certificării: Comerț, import, export și service de instrumente profesionale și hobby electrice, pneumatice și mecanice și hardware general. Certificatul este emis de Moody International Certification Ltd., Anglia.

Scopul aparatului

Acest dispozitiv este conceput pentru a măsura distanțele, lungimile, înălțimile și pentru a calcula suprafețele și volumele în interior și în exterior prin proiectarea unui fascicul laser.

Citiți cu atenție acest manual și acordați o atenție specială instrucțiunilor de siguranță și avertismentelor.

Nerespectarea acestui lucru poate duce la deteriorarea gravă a ochilor.

Date tehnice

Model	261406
Domeniu de măsurare	0.05 – 80 m
Acuratețe de măsurare	± 2 mm
Unități de măsură	m / in / ft
Clasă laser	Clasa 2
Lungime de undă laser	635 nm
Oprire automată laser	15 secunde
Oprire automată dispozitiv	1 minut
Indicator baterie	Da
Măsurare continuă (Min/Max)	Da
Funcții Volum / Suprafață / Pitagora	Da

Vă mulțumim că ați ales precizia în care puteți avea încredere. Am proiectat acest instrument pentru a oferi acuratețe și fiabilitate la fiecare lucrare – pentru că munca dumneavoastră merită nimic mai puțin.

Citiți manualul, explorați capacitățile sale și simțiți diferența Topmaster.

Lucrați cu încredere.

Manualul de utilizare

Cuprins

- 1. Reguli de siguranță**
- 2. Specificații tehnice**
- 3. Prezentare generală**
- 4. Alimentare cu energie**
- 5. Operare**
- 6. Funcții de măsurare**

1. Reguli de siguranță

Vă rugăm să citiți întregul manual înainte de a utiliza dispozitivul.

Siguranța laserului

- Nu priviți direct fasciculul laser, indiferent cât de scăzută este puterea acestuia. Adoptarea acestui obicei vă va ajuta să evitați potențialele leziuni oculare.

- Fasciculul laser trebuie îndreptat doar către o suprafață orizontală, la un nivel semnificativ mai jos sau mai sus decât înălțimea utilizatorului, pentru a evita expunerea accidentală a ochilor.

- Nu vă aplecați pentru a încerca să vedeți fasciculul. Fasciculul trebuie urmărit doar pe o suprafață mată, cu un coeficient de reflexie scăzut.

- Evitați obstrucționarea fasciculului laser de către obiecte reflectorizante.

Notă: Reflexiile de pe ceasuri, inele sau alte bijuterii pot fi la fel de periculoase.

- Nu încercați să modificați performanța laserului în niciun fel, deoarece acest lucru poate duce la o expunere periculoasă.

- Activați laserul numai atunci când este necesar.

- Privirea unui fascicul laser prin binoculi sau alte instrumente optice – în special atunci când este reflectat de suprafețe asemănătoare oglinzilor (prisme, lichide, metal) – poate deteriora ochii.

- Nu lăsați un dispozitiv laser nesupravegheat în timp ce este pornit. Dacă trebuie să vă îndepărtați, obturați fasciculul.

- Mulți oameni și-au pierdut vederea din cauza neglijenței cu laserele. Fiți întotdeauna conștienți de consecințe și folosiți bunul simț.

- Este interzis să îndreptați punctul laser către persoane sau către materiale periculoase (de exemplu, substanțe inflamabile sau reactive).

Siguranța electrică și generală

• Pentru a reduce riscul de incendiu sau electrocutare, respectați regulile de bază de siguranță atunci când utilizați aparate electrice, mai ales în prezența copiilor.

- Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cel pentru care a fost destinat.
- Nu utilizați aparate electrice în timp ce faceți baie sau duș.
- Nu îndreptați intenționat laserul către nimeni în întuneric.
- Nu utilizați dispozitivul lângă surse de căldură (de ex., radiatoare, foc deschis).
- Nu îndreptați fasciculul către suprafețe înalt reflectorizante.
- Păstrați dispozitivul la loc neaccesibil copiilor.
- Nu încercați să reparați dispozitivul fără autorizație. Dacă este deteriorat, contactați distribuitorul local.
- Nu utilizați dispozitivul în medii inflamabile sau explozive.
- Nu utilizați dispozitivul lângă instrumente medicale sau la bordul aeronavelor.
- Scoateți întotdeauna bateriile dacă dispozitivul va fi lăsat nesupravegheat pentru o perioadă lungă de timp sau înainte de curățare.
- Nu curățați dispozitivul cu agenți de curățare abrazivi sau corozivi.
- Dispozitivul nu este o jucărie. Nu permiteți copiilor să se joace cu el.
- Protejați dispozitivul împotriva pătrunderii apei sau a altor lichide în carcasă.

Siguranța luminii LED

• Avertizare! Nu priviți direct către LED-uri când lumina este pornită. Lumina emisă poate deteriora sau irita ochii. Nu priviți sursa de lumină prin niciun dispozitiv optic care focalizează fasciculul.

Documentație

• Păstrați acest manual de instrucțiuni și ambalajul original, dacă este posibil, pentru referințe viitoare.

Prezentare generală

Tastatură / Funcțiile butoanelor

1. Buton pornire / măsurare:

- Apăsați pentru a porni dispozitivul.
- Apăsați pentru a efectua o măsurare simplă.
- Apăsați și mențineți apăsat pentru a intra în modul Măsurare continuă (Min/Max).

2. Buton funcții:

• Apăsați pentru a comuta între modurile de măsurare: Suprafață → Volum → Pitagora.

3. Buton oprire / revenire / ștergere:

- Apăsați pentru a șterge ultima valoare sau a reveni la meniul anterior.
- Apăsați și mențineți apăsat pentru a opri dispozitivul.

4. Buton memorie istorică:

- Apăsați pentru a apela măsurătorile stocate.

5. Buton adunare (+):

- Apăsați pentru a adăuga măsurarea curentă la cea anterioară.

6. Buton scădere / semnal sonor:

- Apăsați pentru a scădea măsurarea curentă din cea anterioară.
- Apăsați și mențineți apăsat pentru a activa/dezactiva semnalul sonor.

7. Buton unitate de măsură / referință:

- Apăsați pentru a comuta punctul de referință al măsurării (marginea frontală / marginea posterioară).
- Apăsați și mențineți apăsat pentru a schimba unitatea de măsură (m / in / ft).

Pictograme afișaj

1. Indicație laser activ: Indică faptul că laserul este activ.
2. Indicație punct de referință: Arată dacă măsurarea este de la marginea frontală sau posterioară.
3. Indicație măsurare Pitagora: Indică faptul că modul de măsurare indirectă este activ.
4. Indicație mod de măsurare: Arată modul curent (Simplu, Continuu, Suprafață, Volum).
5. Linie rezumat: Afișează ultima valoare sau rezultatul calculului.
6. Linii valori (1, 2, 3): Afișează măsurătorile intermediare.
7. Indicație putere semnal: Arată calitatea reflexiei laserului.
8. Indicație memorie istorică: Indică modul de apelare a datelor.
9. Indicație stocare date: Confirmă că datele au fost salvate.
10. Indicație alimentare: Arată nivelul bateriei.
11. Indicație distanță / măsurare continuă: Arată distanța curentă sau modul continuu activ.

Alimentare cu energie

Instalarea / Înlocuirea bateriei

1. Deschideți capacul bateriei din spatele dispozitivului.
2. Introduceți o baterie alcalină de 9V (recomandată) în compartiment, respectând polaritatea (+ / -).
3. Închideți capacul bateriei în siguranță.

Indicator baterie descărcată:

Când nivelul bateriei este prea scăzut, pictograma bateriei de pe afișaj va clipi sau va apărea goală. Vă rugăm să înlocuiți bateria cât mai curând posibil.

Notă:

- Bateriile alcaline sunt recomandate pentru performanță optimă și durată de viață mai lungă.
- Dacă dispozitivul nu va fi utilizat pentru o perioadă îndelungată, scoateți bateria pentru a preveni scurgerile și coroziunea.

5. Operare

Pornire / Oprire

- Pentru a porni: Apăsați butonul Pornire / Măsurare. Dispozitivul se va porni și laserul va fi pregătit.
- Pentru a opri:
 - o Apăsați și mențineți apăsat butonul Oprire / Revenire / Ștergere.
 - o Dispozitivul se va opri automat după 1 minut de inactivitate.

Oprire automată

- Oprire laser: Laserul se oprește automat după 15 secunde de inactivitate pentru a economisi energia și a proteja ochii.
- Oprire dispozitiv: Dispozitivul se oprește complet după 1 minut de inactivitate.

6. Funcții de măsurare

Măsurare simplă a distanței

1. Apăsați butonul Pornire / Măsurare pentru a activa laserul.
2. Îndreptați laserul către țintă.
3. Apăsați din nou butonul Pornire / Măsurare pentru a efectua măsurarea. Rezultatul va fi afișat pe ecran.

Măsurare continuă (Min/Max)

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul Pornire / Măsurare pentru a intra în modul de măsurare continuă.
2. Mișcați încet dispozitivul pe suprafața țintei. Ecranul va afișa distanțele minime și maxim detectate în timp real.
3. Apăsați butonul Pornire / Măsurare pentru a opri scanarea și a păstra valoarea curentă.

Măsurarea suprafeței

1. Apăsați butonul Funcții o dată până când apare pictograma de suprafață.
2. Apăsați butonul Pornire / Măsurare pentru a măsura lungimea (prima

latură).

3. Apăsați din nou butonul Pornire / Măsurare pentru a măsura lățimea (a doua latură).

4. Dispozitivul va calcula automat și va afișa suprafața.

Măsurarea volumului

1. Apăsați butonul Funcții de două ori până când apare pictograma de volum.

2. Apăsați butonul Pornire / Măsurare pentru a măsura lungimea.

3. Apăsați din nou butonul Pornire / Măsurare pentru a măsura lățimea.

4. Apăsați butonul Pornire/Măsurare a treia oară pentru a măsura înălțimea.

5. Dispozitivul va calcula automat și va afișa volumul.

Măsurarea Pitagora (indirectă)

Utilizați această funcție pentru a măsura distanțe care nu pot fi atinse direct (de exemplu, înălțimea unei clădiri).

1. Apăsați butonul Funcții de trei ori până când apare pictograma Pitagora.

2. Urmați instrucțiunile intermitente de pe afișaj:

o Măsurați ipotenuza (prima latură).

o Măsurați baza (a doua latură).

3. Dispozitivul va calcula automat înălțimea (a treia latură) și va afișa rezultatul.

Adunarea măsurătorilor

1. Efectuați o măsurare.

2. Apăsați butonul Adunare (+) . Va apărea pictograma "+".

3. Efectuați următoarea măsurare. Dispozitivul o va adăuga la cea anterioară și va afișa totalul.

Scăderea măsurătorilor

1. Efectuați o măsurare.

2. Apăsați butonul Scădere / Semnal sonor. Va apărea pictograma "-".

3. Efectuați următoarea măsurare. Dispozitivul o va scădea din cea anterioară și va afișa diferența.

Apelarea datelor istorice

1. Apăsați butonul Memorie Istorică pentru a răsfoi măsurătorile anterioare.

2. Apăsați repetat pentru a parcurge valorile stocate.

DE**Bedienungsanleitung**

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Werkzeugs der Marke TOPMASTER. Bei sachgemäßer Installation und Bedienung sind TOPMASTER-Produkte sichere und zuverlässige Werkzeuge, mit denen Sie gerne arbeiten werden. Für Ihren Komfort steht Ihnen ein hervorragendes Servicenetz mit 45 Servicestellen im ganzen Land zur Verfügung. Euromaster Import Export Ltd. ist autorisierter Vertreter des Herstellers und Inhaber der Marke TOPMASTER. Die Geschäftsadresse lautet: Sofia 1231, Lomsko Shosse Blvd. 246, Tel.: +39 02 934 33 33, +39 02 934 10 10, www.topmaster.bg; www.euromasterbg.com; E-Mail: info@euromasterbg.com.

Seit 2006 ist das Unternehmen nach ISO 9001:2008 zertifiziert. Der Zertifizierungsbereich umfasst Handel, Import, Export und Service von professionellen und Hobby-Elektro-, Druckluft- und mechanischen Werkzeugen sowie Eisenwaren. Das Zertifikat wird von Moody International Certification Ltd., England, ausgestellt.

Zweck des Geräts

Dieses Gerät dient zur Messung von Entfernungen, Längen und Höhen sowie zur Berechnung von Flächen und Volumina im Innen- und Außenbereich mittels eines Laserstrahls.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise und Warnungen. Andernfalls kann es zu schweren Augenschäden kommen.

Technische Daten

Model	261406
Messbereich	0.05 – 80 m
Messgenauigkeit	± 2 mm
Maßeinheiten	m / ft / in
Laserklasse	Klasse 2
Laserwellenlänge	635 nm
Automatische Laserabschaltung	15 Sekunden
Automatische Geräteabschaltung	1 Minute
Batterieanzeige	Ja
Kontinuierliche Messung (Min/Max)	Ja
Volumen / Fläche / Pythagoras-Messung	Ja

Vielen Dank, dass Sie sich für Präzision entschieden haben, der Sie vertrauen können. Dieses Gerät wurde entwickelt, um bei jeder Anwendung höchste Genauigkeit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten – denn Ihre Arbeit verlangt nichts Geringeres.

Lesen Sie die Anleitung, entdecken Sie die Funktionen und erleben Sie den Unterschied von Topmaster. Arbeiten Sie mit Vertrauen.

Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitsregeln
2. Technische Daten
3. Übersicht
4. Stromversorgung
5. Bedienung
6. Messfunktionen

1. Sicherheitsregeln

Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät verwenden.

Lasersicherheit

- Schauen Sie niemals direkt in den Laserstrahl, unabhängig von dessen Leistung. Diese Gewohnheit hilft, Augenverletzungen zu vermeiden.
- Der Laserstrahl sollte nur auf eine horizontale Fläche gerichtet werden, die sich deutlich unterhalb oder oberhalb der Augenhöhe des Benutzers befindet, um eine unbeabsichtigte Exposition der Augen zu vermeiden.
- Beugen Sie sich nicht nach vorne, um den Strahl zu sehen. Der Strahl sollte nur auf matten Oberflächen mit geringem Reflexionsgrad verfolgt werden.
- Vermeiden Sie es, den Laserstrahl durch reflektierende Objekte zu blockieren.

Hinweis: Reflexionen von Uhren, Ringen oder anderem Schmuck können ebenso gefährlich sein.

- Nehmen Sie keine Veränderungen an der Laserleistung vor, da dies zu gefährlicher Strahlung führen kann.
- Aktivieren Sie den Laser nur bei Bedarf.
- Das Betrachten eines Laserstrahls durch Ferngläser oder andere optische Geräte – insbesondere bei Reflexionen an spiegelnden Oberflächen (Prismen, Flüssigkeiten, Metall) – kann zu Augenschäden führen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Lasergerät nicht unbeaufsichtigt. Wenn Sie den Arbeitsplatz verlassen müssen, verdecken Sie den Strahl.
- Viele Menschen haben durch unsachgemäßen Umgang mit Lasern ihr Augenlicht verloren. Seien Sie sich stets der Risiken bewusst und handeln Sie verantwortungsvoll.
- Es ist verboten, den Laserpunkt auf Personen oder gefährliche Materialien (z. B. brennbare oder reaktive Stoffe) zu richten.

Elektrische und allgemeine Sicherheit

- Um das Risiko von Brand oder elektrischem Schlag zu verringern, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsregeln beim Umgang mit elektrischen Geräten, insbesondere in Anwesenheit von Kindern.
 - Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
 - Verwenden Sie keine elektrischen Geräte beim Baden oder Duschen.
 - Richten Sie den Laserstrahl nicht absichtlich auf Personen in der Dunkelheit.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (z. B. Heizkörpern, offenen Flammen).
 - Richten Sie den Laser nicht auf stark reflektierende Oberflächen.
 - Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
 - Versuchen Sie nicht, das Gerät eigenständig zu reparieren. Wenden Sie sich im Schadensfall an Ihren Händler.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht in brennbaren oder explosionsgefährdeten Umgebungen.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe medizinischer Geräte oder an Bord von Flugzeugen.
 - Entfernen Sie stets die Batterien, wenn das Gerät längere Zeit unbeaufsichtigt bleibt oder vor der Reinigung.
 - Reinigen Sie das Gerät nicht mit aggressiven Reinigungsmitteln.
 - Das Gerät ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht damit spielen.
 - Schützen Sie das Gerät vor dem Eindringen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

Sicherheit der LED-Taschenlampe

- Achtung! Schauen Sie nicht direkt in die LEDs, wenn die Taschenlampe eingeschaltet ist. Das ausgestrahlte Licht kann Ihre Augen schädigen oder reizen. Betrachten Sie die Lichtquelle nicht durch optische Geräte, die den Strahl bündeln.

Dokumentation

- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sowie nach Möglichkeit auch die Originalverpackung für zukünftige Zwecke auf.

Übersicht

Tastatur / Tastenfunktionen

Siehe die Abbildung auf dem Gerät.

1. Ein-/Mess-Taste:

- Drücken zum Einschalten des Geräts.
- Drücken für eine Einzelmessung.
- Gedrückt halten, um den Modus für kontinuierliche Messung (Min/Max) zu aktivieren.

2. Funktionstaste:

- Drücken, um zwischen den Messmodi zu wechseln: Fläche → Volumen → Pythagoras.

3. Aus-/Zurück-/Löschtaste:

- Drücken, um den letzten Wert zu löschen oder zum vorherigen Menü zurückzukehren.
- Gedrückt halten, um das Gerät auszuschalten.

4. Speichertaste (Historie):

- Drücken, um gespeicherte Messdaten abzurufen.

5. Additionstaste:

- Drücken, um den aktuellen Messwert zum vorherigen hinzuzufügen.

6. Subtraktions-/Signalton-Taste:

- Drücken, um den aktuellen Messwert vom vorherigen abzuziehen.
- Gedrückt halten, um den Signalton ein-/auszuschalten.

7. Einheiten-/Referenzstaste:

- Drücken, um den Messbezugspunkt zu wechseln (Vorderkante / Hinterkante).
- Gedrückt halten, um die Maßeinheit zu ändern (m / in / ft).

Display-Symbole

1. Laseranzeige: Zeigt an, dass der Laser aktiv ist.
2. Referenzanzeige: Zeigt, ob von der Vorder- oder Hinterkante gemessen wird.
3. Pythagoras-Anzeige: Indirekter Messmodus aktiv.
4. Messmodusanzeige: Aktueller Modus (Einzel, Kontinuierlich, Fläche, Volumen).
5. Hauptanzeige: Zeigt den letzten Messwert oder das Ergebnis.
6. Wertanzeigen (1, 2, 3): Zeigen Zwischenmessungen.
7. Signalstärkeanzeige: Qualität der Laserreflexion.
8. Speicheranzeige: Historische Daten werden angezeigt.
9. Datenspeicheranzeige: Bestätigt das Speichern von Daten.
10. Batterieanzeige: Zeigt den Ladezustand.
11. Distanz-/Kontinuierliche Messanzeige: Aktueller Messwert oder Scanmodus aktiv.

4. Stromversorgung

Einsetzen / Wechseln der Batterie

1. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite des Geräts.

2. Legen Sie eine 9V-Alkalibatterie (empfohlen) unter Beachtung der Polarität (+ / -) ein.
3. Schließen Sie die Abdeckung sorgfältig.

Anzeige für niedrigen Batteriestand:

Wenn die Batterie schwach ist, blinkt das Batteriesymbol oder wird leer angezeigt. Ersetzen Sie die Batterie so bald wie möglich.

Hinweis:

Für optimale Leistung werden Alkalibatterien empfohlen.

Entfernen Sie die Batterie bei längerer Nichtbenutzung, um Auslaufen und Korrosion zu vermeiden.

5. Bedienung

Ein- / Ausschalten

Einschalten: Drücken Sie die Ein-/Mess-Taste. Das Gerät wird eingeschaltet und der Laser ist betriebsbereit.

Ausschalten:

- Halten Sie die Aus-/Zurück-/Löschtaste gedrückt.
- Das Gerät schaltet sich nach 1 Minute Inaktivität automatisch aus

Automatische Abschaltung

Laser-Abschaltung: Nach 15 Sekunden Inaktivität wird der Laser automatisch ausgeschaltet.

Geräte-Abschaltung: Nach 1 Minute Inaktivität schaltet sich das Gerät vollständig aus.

6. Messfunktionen

Einzelmessung

1. Drücken Sie die Ein-/Mess-Taste, um den Laser zu aktivieren.
2. Richten Sie den Laser auf das Ziel.
3. Drücken Sie erneut die Ein-/Mess-Taste, um zu messen. Das Ergebnis wird angezeigt.

Kontinuierliche Messung (Min/Max)

1. Halten Sie die Ein-/Mess-Taste gedrückt, um den Modus zu starten.
2. Bewegen Sie das Gerät langsam über die Zielfläche. Minimal- und Maximalwerte werden in Echtzeit angezeigt.
3. Drücken Sie die Taste erneut, um die Messung zu stoppen.

Flächenmessung

1. Drücken Sie die Funktionstaste, bis das Flächensymbol erscheint.
2. Messen Sie die Länge.

3. Messen Sie die Breite.
4. Die Fläche wird automatisch berechnet und angezeigt.

Volumenmessung

1. Wählen Sie den Volumenmodus.
2. Messen Sie Länge, Breite und Höhe nacheinander.
3. Das Volumen wird automatisch berechnet und angezeigt.

Pythagoras-Messung (indirekt)

Zur Messung schwer zugänglicher Distanzen (z. B. Gebäudehöhe).

1. Wählen Sie den Pythagoras-Modus.
2. Folgen Sie den Anzeigen:
 - Messen Sie die Hypotenuse.
 - Messen Sie die Basis.
3. Die Höhe wird automatisch berechnet und angezeigt.

Addition von Messwerten

1. Führen Sie eine Messung durch.
2. Drücken Sie die Additionstaste („+“ erscheint).
3. Führen Sie eine weitere Messung durch – das Ergebnis wird addiert.

Subtraktion von Messwerten

1. Führen Sie eine Messung durch.
2. Drücken Sie die Subtraktionstaste („-“ erscheint).
3. Führen Sie eine weitere Messung durch – die Differenz wird angezeigt.

Abrufen gespeicherter Daten

1. Drücken Sie die Speichertaste, um gespeicherte Messwerte anzuzeigen.
2. Drücken Sie wiederholt, um durch die Werte zu blättern.

EL

Εγχειρίδιο οδηγιών

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός εργαλείου με την επωνυμία - TOPMASTER. Με σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, τα προϊόντα TOPMASTER είναι ασφαλή και αξιόπιστα εργαλεία και η εργασία με αυτά θα σας δώσει πραγματική ευχαρίστηση. Για την διευκόλυνσή σας, έχει δημιουργηθεί ένα εξαιρετικό δίκτυο σέρβις με 45 υπηρεσίες σε όλη τη χώρα. Η Euromaster Import Export Ltd. είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και ιδιοκτήτης του εμπορικού σήματος TOPMASTER. Η διεύθυνση της διοίκησης της εταιρείας είναι Σόφια 1231, 246 Λόμσκο Σόσε Μπλβντ., τηλ. 02 934 33 33, 934 10 10, www.topmaster.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Από το 2006 η εταιρεία έχει εισαγάγει το σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001: 2008 με πεδίο πιστοποίησης: Εμπόριο, εισαγωγή, εξαγωγή και σέρβις επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρικών, πνευματικών και μηχανικών εργαλείων και γενικού υλικού. Το πιστοποιητικό εκδίδεται από την Moody International Certification Ltd., Αγγλία.

Σκοπός της συσκευής

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για τη μέτρηση αποστάσεων, μηκών, υψών και για τον υπολογισμό επιφανειών και όγκων σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους, σχεδιάζοντας μια δέσμη λέιζερ.

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις ασφαλείας.

Η μη τήρηση αυτών μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη (στα μάτια).

Τεχνικές πληροφορίες

Model	261406
Εύρος μέτρησης	0.05 – 80 m
Ακρίβεια μέτρησης	± 2 mm
Μονάδες μέτρησης	m / in / ft
Κατηγορία λέιζερ	Κλάση 2
Μήκος κύματος λέιζερ	635 nm
Αυτόματη απενεργοποίηση λέιζερ	15 δευτερόλεπτα
Αυτόματη απενεργοποίηση συσκευής	1 λεπτό
Ένδειξη μπαταρίας	Ναι
Συνεχής μέτρηση (Ελάχ/Μέγ)	Ναι
Λειτουργίες Όγκου / Εμβαδού / Πυθαγόρα	Ναι

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την ακρίβεια στην οποία μπορείτε να έχετε εμπιστοσύνη. Σχεδιάσαμε αυτό το εργαλείο για να προσφέρει ακρίβεια και αξιοπιστία σε κάθε εργασία—γιατί η δουλειά σας αξίζει τίποτα λιγότερο.

Διαβάστε το εγχειρίδιο, εξερευνήστε τις δυνατότητές του και νιώστε τη διαφορά της Topmaster.

Εργαστείτε με αυτοπεποίθηση.

Εγχειρίδιο Χρήστη

Πίνακας περιεχομένων

1. Κανόνες ασφαλείας
2. Τεχνικές προδιαγραφές
3. Επισκόπηση συσκευής
4. Τροφοδοσία ρεύματος
5. Λειτουργία
6. Λειτουργίες μέτρησης

1. Κανόνες ασφαλείας

Παρακαλούμε διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Ασφάλεια λείζερ

- Μην κοιτάτε απευθείας την ακτίνα λείζερ, ανεξάρτητα από το πόσο χαμηλή είναι η ισχύς της. Η υιοθέτηση αυτής της συνήθειας θα σας βοηθήσει να αποφύγετε πιθανούς τραυματισμούς στα μάτια.

- Η ακτίνα λείζερ πρέπει να κατευθύνεται μόνο σε οριζόντια επιφάνεια, σε επίπεδο σημαντικά χαμηλότερο ή υψηλότερο από το ύψος του χρήστη, για να αποφευχθεί η τυχαία έκθεση των ματιών.

- Μην σκύβετε για να προσπαθήσετε να δείτε την ακτίνα. Η ακτίνα πρέπει να παρακολουθείται μόνο σε ματ επιφάνεια με χαμηλό συντελεστή ανάκλασης.

- Αποφύγετε την παρεμπόδιση της ακτίνας λείζερ από ανακλαστικά αντικείμενα.

- ο Σημείωση: Οι αντανάκλασεις από ρολόγια, δαχτυλίδια ή άλλα κοσμήματα μπορεί να είναι εξίσου επικίνδυνες.

- Μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε την απόδοση του λείζερ με οποιονδήποτε τρόπο, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη έκθεση.

- Ενεργοποιείτε το λείζερ μόνο όταν είναι απαραίτητο.

- Η παρατήρηση μιας ακτίνας λείζερ μέσω κιαλίων ή άλλων οπτικών οργάνων – ειδικά όταν ανακλάται από επιφάνειες που μοιάζουν με καθρέφτη (πρίσματα, υγρά, μέταλλο) – μπορεί να βλάψει τα μάτια.

- Μην αφήνετε μια συσκευή λείζερ χωρίς επιτήρηση όταν είναι ενεργοποιημένη. Εάν πρέπει να απομακρυνθείτε, καλύψτε την ακτίνα.

- Πολλοί άνθρωποι έχουν χάσει την όρασή τους λόγω αμέλειας με λείζερ. Να

γνωρίζετε πάντα τις συνέπειες και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική.

- Απαγορεύεται η κατεύθυνση της κουκκίδας λέιζερ προς άτομα ή προς επικίνδυνα υλικά (π.χ. εύφλεκτες ή αντιδραστικές ουσίες).

Ηλεκτρική και γενική ασφάλεια

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, ακολουθήστε τους βασικούς κανόνες ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, ειδικά παρουσία παιδιών.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς άλλους από τον προοριζόμενο.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές ενώ κάνετε μπάνιο ή ντους.
- Μην κατευθύνετε σκόπιμα το λέιζερ σε κανέναν στο σκοτάδι.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας (π.χ. καλοριφέρ, γυμνή φλόγα).
- Μην κατευθύνετε την ακτίνα σε ισχυρά ανακλαστικές επιφάνειες.
- Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή χωρίς εξουσιοδότηση. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εύφλεκτο ή εκρηκτικό περιβάλλον.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ιατρικά όργανα ή σε αεροσκάφη.
- Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες εάν η συσκευή πρόκειται να μείνει χωρίς επιτήρηση για μεγάλο χρονικό διάστημα ή πριν από τον καθαρισμό.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με λειαντικά ή διαβρωτικά καθαριστικά μέσα.
- Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Μην επιτρέπεται σε παιδιά να παίζουν με αυτήν.
- Προστατεύστε τη συσκευή από τη διείσδυση νερού ή άλλων υγρών στο περίβλημα.

Ασφάλεια φωτός LED

- Προειδοποίηση! Μην κοιτάτε απευθείας τα LED όταν ο φακός είναι αναμμένος. Το εκπεμπόμενο φως μπορεί να βλάψει ή να ερεθίσει τα μάτια σας. Μην κοιτάτε την πηγή φωτός μέσω οποιασδήποτε οπτικής συσκευής που εστιάζει την ακτίνα.

Τεκμηρίωση

- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών και την αρχική συσκευασία, αν είναι δυνατόν, για μελλοντική αναφορά.

Επισκόπηση συσκευής

Πληκτρολόγιο / Λειτουργίες κουμπιών

1. Κουμπί ενεργοποίησης / μέτρησης:

- Πατήστε για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Πατήστε για να πραγματοποιήσετε μια απλή μέτρηση.
- Πατήστε παρατεταμένα για να εισέλθετε στη λειτουργία Συνεχούς μέτρησης (Ελάχ/Μέγ) .

2. Κουμπί λειτουργιών:

- Πατήστε για εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών μέτρησης: Εμβαδόν → Όγκος → Πυθαγόρας.

3. Κουμπί απενεργοποίησης / επιστροφής / διαγραφής:

- Πατήστε για να διαγράψετε την τελευταία τιμή ή να επιστρέψετε στο προηγούμενο μενού.
- Πατήστε παρατεταμένα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

4. Κουμπί ιστορικού μνήμης:

- Πατήστε για να ανακαλέσετε αποθηκευμένες μετρήσεις.

5. Κουμπί πρόσθεσης (+):

- Πατήστε για να προσθέσετε την τρέχουσα μέτρηση στην προηγούμενη.

6. Κουμπί αφαίρεσης / ηχητικού σήματος:

- Πατήστε για να αφαιρέσετε την τρέχουσα μέτρηση από την προηγούμενη.
- Πατήστε παρατεταμένα για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του ηχητικού σήματος.

7. Κουμπί μονάδας μέτρησης / σημείου αναφοράς:

- Πατήστε για εναλλαγή του σημείου αναφοράς μέτρησης (μπροστινή άκρη / πίσω άκρη).
- Πατήστε παρατεταμένα για αλλαγή της μονάδας μέτρησης (m / in / ft).

Εικονίδια οθόνης

1. Ένδειξη ενεργού λέιζερ: Υποδεικνύει ότι το λέιζερ είναι ενεργό.

2. Ένδειξη σημείου αναφοράς: Δείχνει εάν η μέτρηση γίνεται από την μπροστινή ή πίσω άκρη.

3. Ένδειξη μέτρησης Πυθαγόρα: Υποδεικνύει ότι η λειτουργία έμμεσης μέτρησης είναι ενεργή.

4. Ένδειξη λειτουργίας μέτρησης: Δείχνει την τρέχουσα λειτουργία (Απλή, Συνεχής, Εμβαδόν, Όγκος).

5. Γραμμή σύνοψης: Εμφανίζει την τελευταία τιμή ή το αποτέλεσμα υπολογισμού.

6. Γραμμές τιμών (1, 2, 3): Εμφανίζουν ενδιάμεσες μετρήσεις.

7. Ένδειξη ισχύος σήματος: Δείχνει την ποιότητα της ανάκλασης του λέιζερ.

8. Ένδειξη ιστορικού μνήμης: Υποδεικνύει λειτουργία ανάκλησης δεδομένων.

9. Ένδειξη αποθήκευσης δεδομένων: Επιβεβαιώνει ότι τα δεδομένα έχουν αποθηκευτεί.

10. Ένδειξη τροφοδοσίας: Δείχνει το επίπεδο της μπαταρίας.

11. Ένδειξη απόστασης / συνεχούς μέτρησης: Δείχνει την τρέχουσα

απόσταση ή ότι η συνεχής λειτουργία είναι ενεργή.

4. Τροφοδοσία ρεύματος

Τοποθέτηση / Αντικατάσταση μπαταρίας

1. Ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας στο πίσω μέρος της συσκευής.
2. Τοποθετήστε μια αλκαλική μπαταρία 9V (συνιστάται) στη θήκη, τηρώντας την πολικότητα (+ / -).
3. Κλείστε καλά το κάλυμμα της μπαταρίας.

Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας:

Όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή, το εικονίδιο της μπαταρίας στην οθόνη θα αναβοσβήνει ή θα εμφανίζεται άδειο. Παρακαλούμε αντικαταστήστε την μπαταρία το συντομότερο δυνατό.

Σημείωση:

- Οι αλκαλικές μπαταρίες συνιστώνται για βέλτιστη απόδοση και μεγαλύτερη διάρκεια ζωής.
- Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε την μπαταρία για να αποφύγετε διαρροή και διάβρωση.

5. Λειτουργία

Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση

- Για ενεργοποίηση: Πατήστε το κουμπί Ενεργοποίησης / Μέτρησης. Η συσκευή θα ενεργοποιηθεί και το λείζερ θα είναι έτοιμο.

- Για απενεργοποίηση:

- ο Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Απενεργοποίησης / Επιστροφής / Διαγραφής.

- ο Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 1 λεπτό αδράνειας.

Αυτόματη απενεργοποίηση

- Απενεργοποίηση λείζερ: Το λείζερ απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 15 δευτερόλεπτα αδράνειας για εξοικονόμηση ενέργειας και προστασία των ματιών.

- Απενεργοποίηση συσκευής: Η συσκευή απενεργοποιείται πλήρως μετά από 1 λεπτό αδράνειας.

6. Λειτουργίες μέτρησης

Απλή μέτρηση απόστασης

1. Πατήστε το κουμπί Ενεργοποίησης / Μέτρησης για να ενεργοποιήσετε το λείζερ.

2. Στοιχεύστε το λείζερ στον στόχο.

3. Πατήστε ξανά το κουμπί Ενεργοποίησης / Μέτρησης για να πραγματοποιήσετε τη μέτρηση. Το αποτέλεσμα θα εμφανιστεί στην οθόνη.

Συνεχής μέτρηση (Ελάχισ/Μέγ)

1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Ενεργοποίησης / Μέτρησης για να εισέλθετε στη λειτουργία συνεχούς μέτρησης.
2. Μετακινήστε αργά τη συσκευή πάνω από την επιφάνεια-στόχο. Η οθόνη θα εμφανίζει τις ελάχιστες και μέγιστες αποστάσεις που ανιχνεύονται σε πραγματικό χρόνο.
3. Πατήστε το κουμπί Ενεργοποίησης / Μέτρησης για να σταματήσετε τη σάρωση και να διατηρήσετε την τρέχουσα τιμή.

Μέτρηση εμβαδού

1. Πατήστε το κουμπί Λειτουργιών μία φορά μέχρι να εμφανιστεί το εικονίδιο εμβαδού.
2. Πατήστε το κουμπί Ενεργοποίησης / Μέτρησης για να μετρήσετε το μήκος (πρώτη πλευρά).
3. Πατήστε ξανά το κουμπί Ενεργοποίησης / Μέτρησης για να μετρήσετε το πλάτος (δεύτερη πλευρά).
4. Η συσκευή θα υπολογίσει αυτόματα και θα εμφανίσει το εμβαδόν.

Μέτρηση όγκου

1. Πατήστε το κουμπί Λειτουργιών δύο φορές μέχρι να εμφανιστεί το εικονίδιο όγκου.
2. Πατήστε το κουμπί Ενεργοποίησης / Μέτρησης για να μετρήσετε το μήκος.
3. Πατήστε ξανά το κουμπί Ενεργοποίησης / Μέτρησης για να μετρήσετε το πλάτος.
4. Πατήστε το κουμπί Ενεργοποίησης / Μέτρησης για τρίτη φορά για να μετρήσετε το ύψος.
5. Η συσκευή θα υπολογίσει αυτόματα και θα εμφανίσει τον όγκο.

Μέτρηση Πυθαγόρα (έμμεση)

Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία για να μετρήσετε αποστάσεις που δεν μπορούν να προσεγγιστούν άμεσα (π.χ. ύψος ενός κτιρίου).

1. Πατήστε το κουμπί Λειτουργιών τρεις φορές μέχρι να εμφανιστεί το εικονίδιο Πυθαγόρα.
2. Ακολουθήστε τις αναβοσβήνουσες οδηγίες στην οθόνη:
 - Μετρήστε την υποτείνουσα (πρώτη πλευρά).
 - Μετρήστε τη βάση (δεύτερη πλευρά).
3. Η συσκευή θα υπολογίσει αυτόματα το ύψος (τρίτη πλευρά) και θα εμφανίσει το αποτέλεσμα.

Πρόσθεση μετρήσεων

1. Πραγματοποιήστε μια μέτρηση.

2. Πατήστε το κουμπί Πρόσθεσης (+) . Θα εμφανιστεί το εικονίδιο "+".
3. Πραγματοποιήστε την επόμενη μέτρηση. Η συσκευή θα την προσθέσει στην προηγούμενη και θα εμφανίσει το σύνολο.

Αφαίρεση μετρήσεων

1. Πραγματοποιήστε μια μέτρηση.
2. Πατήστε το κουμπί Αφαίρεσης / Ηχητικού Σήματος. Θα εμφανιστεί το εικονίδιο "-".
3. Πραγματοποιήστε την επόμενη μέτρηση. Η συσκευή θα την αφαιρέσει από την προηγούμενη και θα εμφανίσει τη διαφορά.

Ανάκληση ιστορικών δεδομένων

1. Πατήστε το κουμπί Ιστορικού Μνήμης για να περιηγηθείτε σε προηγούμενες μετρήσεις.
2. Πατήστε επανειλημμένα για να μετακινηθείτε μεταξύ των αποθηκευμένων τιμών.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Съдържание и обхват на търговската гаранция

Търговската гаранция, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България е 24 месеца и започва да тече от датата на закупуване на уреда.

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на уреда и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, фабричен номер, име подпис и печат на търговеца продал уреда, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни.

Уредът трябва да се използва само по предназначение и в съответствие с инструкция за употреба.

За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба, правилата за безопасност при работа и конкретното предназначение. Уредът изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие;
- допълнителни аксесоари и консумативи,

- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;

- цялостните повреди, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.;

Отпадане на гаранцията.

Фирма "Евромастер И/Е" ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като "Електроснабдителни дружества", повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захванващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) фабричен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ

индентификационен етикет на уреда;

- направен опит за неоторизирана сервисна намеса в неупълномощена сервисна база;

- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) от страна на клиента или трети лица;

- повреди причинени в резултат на използването на уреда в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);

- повреди, причинени от попадане на външни тела в уреда;

- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с уреда;

Срокът за отремонтване на приети в сервиса машини е в рамките на един месец.

Сервисите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП и Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки. При несъответствие на стоките потребителят има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, като търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя;

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 33 – 38 (Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки).

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;

2. да получи пропорционално намаление на цената;

3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потре-

бителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;

2. значимостта на несъответствието, и

3. възможността да бъде предоставено друго средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;

2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;

3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказ-

ване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да монтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на

съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изричното си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето

на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

Чл. 38. Продавачът, който отговаря за несъответствие на стоките, дължащо се на действие или бездействие, включително на пропуск да се предоставят актуализации на стоки, съдържащи цифрови елементи, от страна на лице на предходен етап от веригата от търговски сделки, има право на иск за обезщетение за претърпени вреди срещу лицето или лицата, които са причинили несъответствието.

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности вижте гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.

ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА

(заповиан със с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа
изправност и околностите)

ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

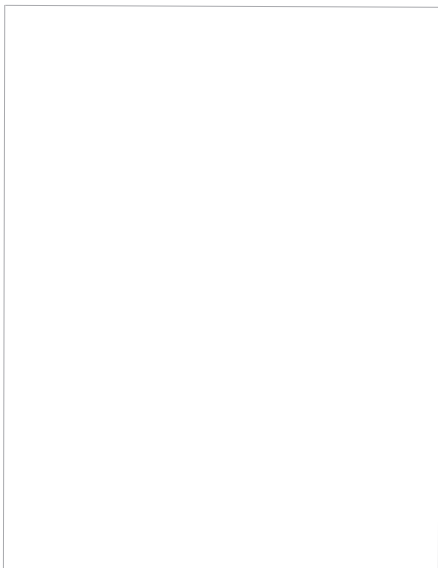
ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Присъмен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com



EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155, fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com